

ПОСТАНОВЛЕНИЕ
о назначении по делу переводчика

«17» апреля 2025 года

г. Павлодар

Следователь по особо важным делам Следственного управления Департамента экономических расследований по Павлодарской области Закиев Е.Б., рассмотрев материалы досудебного расследования, зарегистрированные в Едином реестре досудебных расследований (далее – ЕРДР) №255500121000018, -

УСТАНОВИЛ:

В производстве Следственного управления Департамента экономических расследований по Павлодарской области, проводится досудебное расследование за №255500121000018, в отношении финансовой пирамиды «ТАКОРП», по признакам уголовного правонарушения, предусмотренного ст.217 ч.1 УК РК.

В связи с тем, что в материалах досудебного расследования имеются документы на государственном языке, возникла необходимость в привлечение переводчика.

Принимая во внимание то, что по настоящему материалу досудебного расследования, изменен язык уголовного судопроизводства на русский, руководствуясь ст.ст.30,60 81,198 УПК Республики Казахстан, -

ПОСТАНОВИЛ:

1. Назначить по материалу досудебного расследования, №255500121000018 от 17.04.2025 года, переводчика Сагитову Меруерт Дауткызы, для перевода документов с казахского языка на русский язык.

2. Копию настоящего постановления направить надзирающему прокурору.

3. О принятом решении уведомить заинтересованных лиц.

4. Разъяснить Сагитовой Меруерт Дауткызы, права и обязанности переводчика, одновременно предупредив об уголовной ответственности за заведомо неправильный перевод.

Следователь по ОВД
Следственного управления
ДЭР по Павлодарской области

Закиев Е.Б.

Постановление мне объявлено «17» апреля 2025 года и одновременно разъяснено, что переводчик вправе: 1) задавать присутствующим при осуществлении перевода лицам вопросы для уточнения перевода; 2) знакомиться с протоколом следственного или иного процессуального действия, в производстве которого он участвовал, а также в соответствующей части с протоколом судебного заседания и делать подлежащие занесению в протокол замечания относительно полноты и правильности перевода; 3) отказаться от участия в производстве по делу, если он не обладает знаниями, необходимыми для перевода; 4) приносить жалобы на действия органа, ведущего уголовный процесс; 5) получать возмещение расходов, понесенных

им в связи с участием в производстве следственных и иных процессуальных действий, и вознаграждение за выполненную работу, если участие в производстве по делу не входит в круг его должностных обязанностей; 6) заявлять ходатайство о принятии мер безопасности.

Кроме того, он обязан: 1) явиться по вызову органа, ведущего уголовный процесс; 2) выполнить точно и полно порученный ему перевод; 3) удостоверить правильность перевода своей подписью в протоколе следственного действия, произведенного с его участием, а также в процессуальных документах, вручаемых участникам процесса в переводе на их родной язык или язык, которым они владеют; 4) не разглашать сведения об обстоятельствах дела или иные данные, ставшие ему известными в связи с привлечением в качестве переводчика; 5) соблюдать порядок при производстве следственных действий и во время судебного заседания.

Одновременно я предупрежден (а) об административной ответственности за отказ или уклонения от явки или от выполнения своих обязанностей без уважительных причин, а также об уголовной ответственности за заведомо неправильный перевод

Переводчик: / _____ / Сагитова М.Д./

(подпись)

Постановление объявил и права разъяснил.

**Следователь по ОВД
Следственного управления
ДЭР по Павлодарской области**



Закиев Е.Б.

КӨШІРМЕ
КОПИЯ

ДИПЛОМ
0046152

Жоғары білім туралы осы диплом
Сагитова Меруерт
Дәуітқызы берілді.
Ол 1996 жылы (меншік түрі, оқу орнының аты)
Павлодар мемлекеттік
университетіне
түсіп, 1999 жылы
Павлодар мемлекеттік
университетіне
қазақ тілі мен әдебиеті
мамандығы бойынша толық курсты бітіріп шықты.
Мемлекеттік біліктілік комиссиясынан 1999 жылғы
«21» маусым шақырылым бойынша оған *қазақ*
тілі мен әдебиеті мұғалімі
деген біліктілік берілді.

Мемлекеттік біліктілік
комиссиясының төрағасы
Ректор
Уақыты
«21» маусым 1999 жыл.
Тіркеу № 450

ДИПЛОМ
0046152

Настоящий диплом о высшем образовании выдан
Сагитовой Меруерт Давытовне
в том, что он а. в. 1996 году поступил а. в.
Павлодарский государственный
университет
и в 1999 году окончил а. полный курс
Павлодарского государственного
университета
по специальности *казахский язык*
и литература.
Решением Государственной квалификационной комиссии
от «21» июня 1999 года ему (ей)
присвоена квалификация
учитель казахского языка
и литературы.

Председатель Государственной
квалификационной комиссии
Ректор
Секретарь
Город *Павлодар*
«21» июня 1999 года.
Регистрационный № 450

Копию диплома отобрал:
Следователь по ОВД
Следственного управления
ДЭР по Павлодарской области



Закиев Е.Б.